

※ こちらの翻訳文は民願申請の参考用であり、提出時には既存の韓国語の書式に韓国語でご記入くださいますようお願いいたします。

년 월 일
年 月 日

성명 : (서명 또는 인)
氏名 : (署名又は印)
업체명 : (직인)
事業者名 : (職印)

○○출입국·외국인청(사무소·출장소)장 귀하
○○出入国・外国人庁(事務所・出張所)長 殿

1. 외국인을 고용한 업체에서 기숙사 등을 제공하는 경우 작성 방법

1. 外国人を雇用した事業者が寄宿舍などを提供する場合の作成方法

- 제공자란에는 고용주, 대표자 또는 법인의 대표자 인적사항 기재
- 提供者欄には雇用主、代表者又は法人の代表者の基本事項を記載
- 확인란에는 대표자 성명과 서명 날인 또는 업체명과 직인 날인 중 택일
- 確認欄には代表者の氏名と署名捺印又は事業者名と職印捺印のうちから選択

2. 숙소제공자가 외국인에게 제공해야 하는 서류

2. 宿舍の提供者が外国人に提供しなければならない書類

- 거주/숙소제공 확인서
- 住居/宿舍提供確認書
- 제공하는 숙소가 본인 소유 또는 임차 물건임을 증빙할 수 있는 서류(등기부등본, 임대차계약서 등). 다만, 숙소 제공자 신분증 상 주소와 외국인에게 제공하는 숙소의 주소가 같은 경우에는 신분증 사본 제출로 갈음
- 提供する宿舍が本人の所有又は賃借物件であることを証明できる書類(登記簿謄本、賃貸借契約書など) 但し、宿舍の提供者の身分証明書上の住所と外国人に提供する宿舍の住所が同じ場合には、身分証明書の写しでも可。
- 숙소제공자 신분증 사본
- 宿舍提供者の身分証明書の写し

210mm×297mm[백상지 80g/㎡ (재활용품)]